

MOTO-STANDARD

MOTOCULTEUR  
MR 4

NOTICE  
D'ENTRETIEN

**D. M. I. A.**  
75, Rue Toulaire  
ROCHEFORT-sur-MER

MOTO STANDARD . SARL . BUBINGEN (SARRE)



# CONSEILS GENERAUX

Le motoculteur monoroue Moto-Standard Type MR 4 est équipé d'un moteur Moto-Standard 2 temps, refroidissement à air développant 4 CV à 3000 tours.

Le moteur est équipé d'un régulateur réglable qui vous permet de régler votre moteur au régime qui convient le mieux au travail à effectuer.

Le motoculteur Moto-Standard Type MR 3 est un appareil d'une grande simplicité autant par sa conception pour transformations multiples que par sa fabrication très robuste. Il nécessite malgré tout un minimum d'entretien que nous ne saurions trop vous recommander, pour la longue durée et la bonne marche de ce matériel.

Sa conception tout à fait nouvelle permet des transformations multiples, rapides et simples. Aussi nous vous conseillons vivement de bien l'adapter au genre de travaux que vous avez à faire afin d'en obtenir le rendement maximum avec le moins de fatigue du conducteur.

Si vous possédez le matériel nécessaire à sa transformation en 2 roues, n'hésitez pas à le monter de cette façon partout où cela vous sera possible. Les quelques minutes passées à cette transformation seront très vite rattrapées au cours du travail à effectuer.

Votre appareil vous permettant de faire vos travaux très rapidement, profitez du moment où le terrain est dans l'état le plus propice pour vous en servir.

Equippé en monoroue, ce motoculteur est d'une grande mania-bilité. Toutefois, il y a lieu de s'y habituer et pour cela nous vous conseillons de vous exercer dans les débuts par des exercices de manipulation, à vide et sans outils. Dès que vous aurez eu de bons résultats de cette façon, continuez votre "école" avec l'emploi des petits outils. Pensez qu'il est anormal de débiter dans l'emploi d'un matériel par les travaux les plus difficiles.

En monoroue nous vous conseillons de travailler le plus possible en outils à l'avant. Vous aurez le maximum de mania-bilité et une grande facilité de conduite. Le travail de charrue et de buttage ne peut se faire que de cette façon.

Dans toutes les applications de cet appareil la conduite doit en être facile et agréable. Si une réaction quelconque se

fait sentir dans un sens ou un autre, modifier le réglage de votre outil en compulsant le mode d'emploi. Si vous n'obtenez pas de résultat absolument parfait, écrivez-nous ou consultez votre agent.

#### - MONTAGE EN DEUX ROUES -

- Ce montage est employé pour le travail avec outils à l'arrière.
- Pour cela l'appareil devra être équipé de la façon suivante (voir planches 1 - 2 et 3).
- 1) La grande poulie aluminium devra être montée en haut de l'inverseur à l'aide du boulon 6 pans comme indiqué en petit pointillé sur la planche "1",
- 2) Le levier de la commande d'embrayage devra recevoir le bras de poussée à la partie inférieure comme indiqué en petit pointillé sur la planche "2".
- 3) Le mancheron devra être monté à l'opposé du moteur comme indiqué sur la planche "3".
- Il y a lieu de régler la course de la poignée d'embrayage en vissant ou en dévissant la rotule de commande. La hauteur des mancherons, suivant la taille du conducteur, sera réglée par les plats percés de plusieurs trous à cet effet.
- Les roues seront réglées à des écartements différents comme indiqué sur la planche "4".

#### - MONTAGE DE L'APPAREIL EN MONOROUE AVEC OUTILS ARRIERE -

- Mêmes indications que pour le montage en 2 roues avec la différence qu'une roue sera enlevée de l'appareil et la seconde sera retournée et montée à l'intérieur du motoculteur.
- Il y a lieu de faire attention à ce que les rayons soient dans la bonne position comme indiqué sur la planche "4" afin que la roue se trouve centrée par rapport au châssis.

#### - MONTAGE EN MONOROUE OUTILS AVANT -

- Ce montage est employé pour tous travaux de surface avec outils légers: bineurs - cultivateurs - butteur et même la charrue dans le cas de chaussage ou déchaussage.
- L'appareil devra être équipé de la façon suivante: (voir planches 1 - 2 - 3 ).
- 1) La grande poulie devra être fixée sur la partie inférieure de l'inverseur comme indiqué en pointillé long sur la planche "1".



- 2) - Le levier de commande d'embrayage devra recevoir la barre de poussée à sa partie supérieure comme indiqué en pointillé long sur la planche "2".
- 3) - Le mancheron devra être monté du côté du moteur comme indiqué sur la planche "3".

Il y aura lieu de veiller à ce que la poignée de débrayage soit remontée à gauche et effectuer également le réglage de sa course en vissant ou en dévissant la rotule montée à l'extrémité de la tige de commande.

## BINAGE & TRAVAUX DE SURFACE MONOROUPE OUTILS AVANT

### GENERALITE -

Montage des outils - Les bras de la tête porte-outils peuvent se régler à la largeur désirée, selon l'écartement des lignes de plantes à travailler, de 0 M 20 à 0 M 80; il faut toujours travailler avec les bras porte-outils montés en triangle, pour faciliter le passage des outils dans le sol. Faire attention à ce que les outils soient montés dans l'axe de l'avancement.

### RÉGLAGE -

Bloquer l'étrier de l'âge pour qu'il n'oscille plus.  
Monter l'âge orientable (petite partie avant) de sorte qu'il soit à droite de l'appareil vu en tenant les mancherons, c'est-à-dire du côté opposé à la flasque du motoculteur.  
Mettre le motoculteur sur un sol dur. Régler les roues avant afin que l'âge soit parallèle au sol. Planche No. 5.  
Monter la tête porte-outils (qui est équipée des outils choisis) dans le chape porte-outils qui est sur l'âge.

- Reculer au maximum la tête porte-outils vers la roue motrice.

- LE RÉGLAGE DE PROFONDEUR NE SE FERA EXCLUSIVEMENT QUE PAR LA DESCENTE DE LA TÊTE PORTE-OUTILS, c'est-à-dire que les roues avant devront rester à la même hauteur pour des profondeurs différentes. Leur largeur sera réglée facilement suivant la place disponible dans les rangs à cultiver. Si nécessaire ne mettre qu'une roue AV, mais la régler dans l'axe des outils.

### I M P O R T A N T -

- Le réglage ci-dessus est donné pour marche avec roue motrice à pneumatique. Dans le cas d'emploi de la roue à crampons, il est nécessaire de relever les roues avant de 3 à 4 cm pour compenser l'enfoncement des crampons.

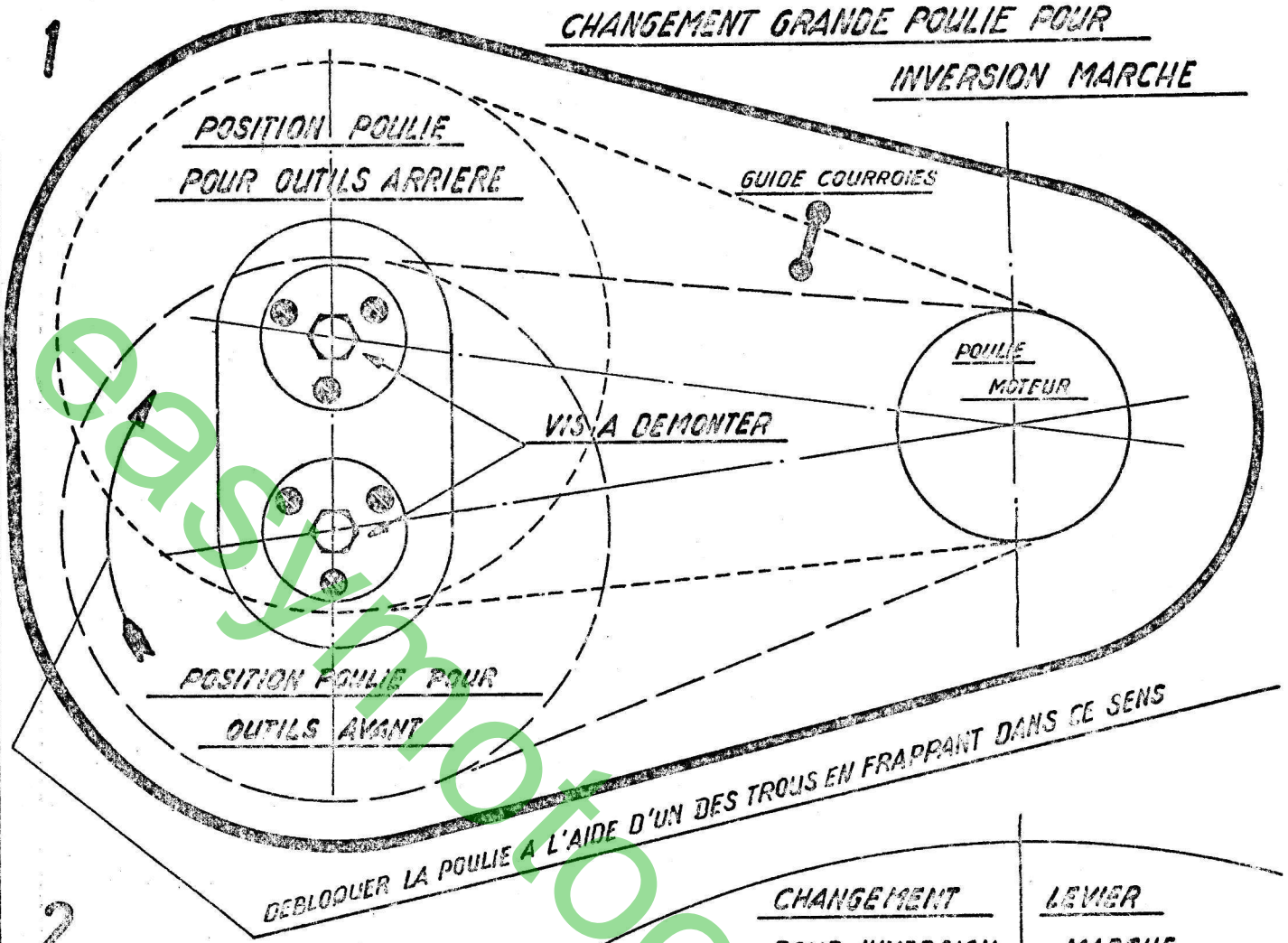
- Dans le cas de patinage de la roue motrice, relever légèrement la tête porte-outils.



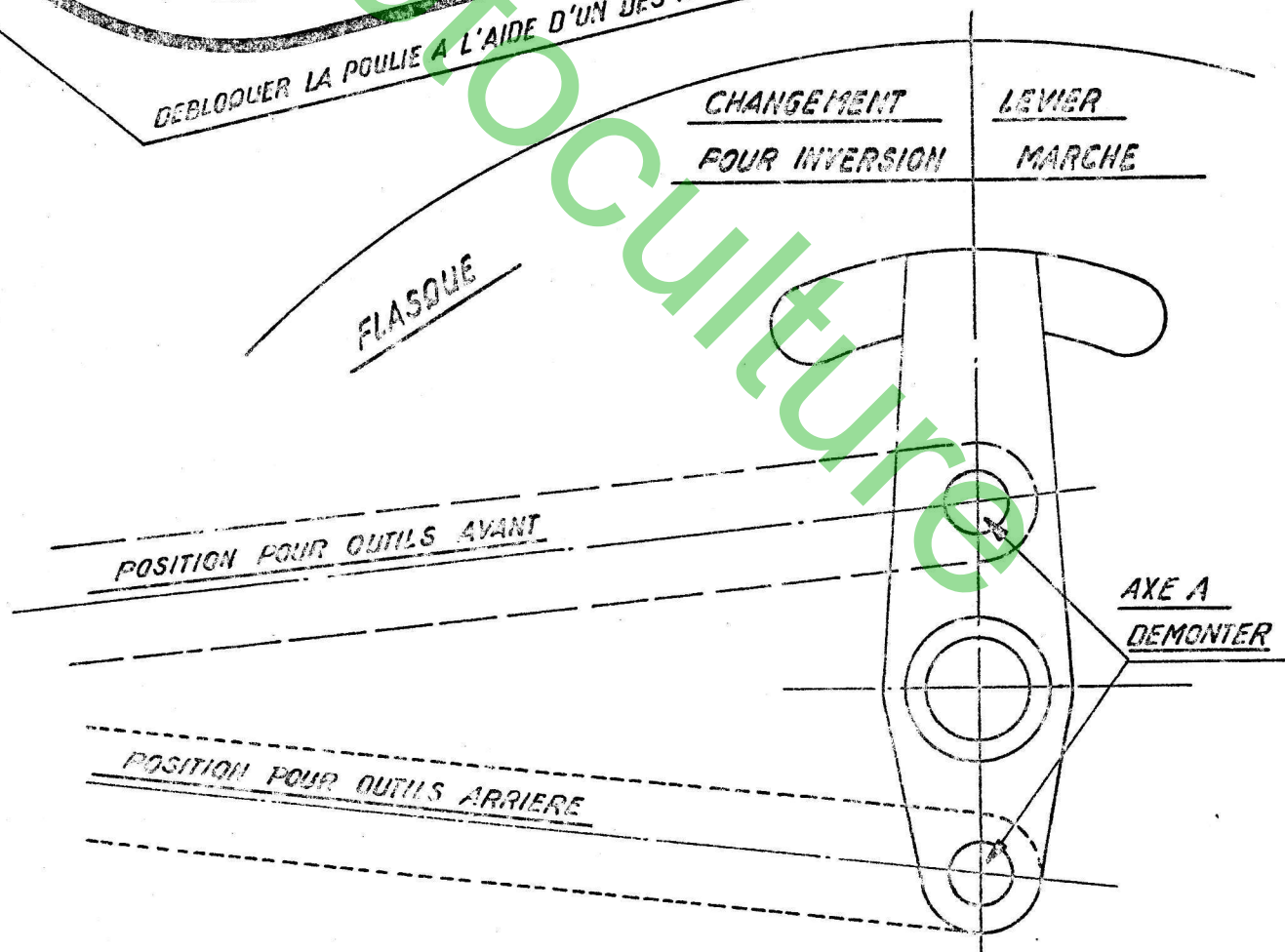
# CHANGEMENT GRANDE POULIE POUR

## INVERSION MARCHÉ

1



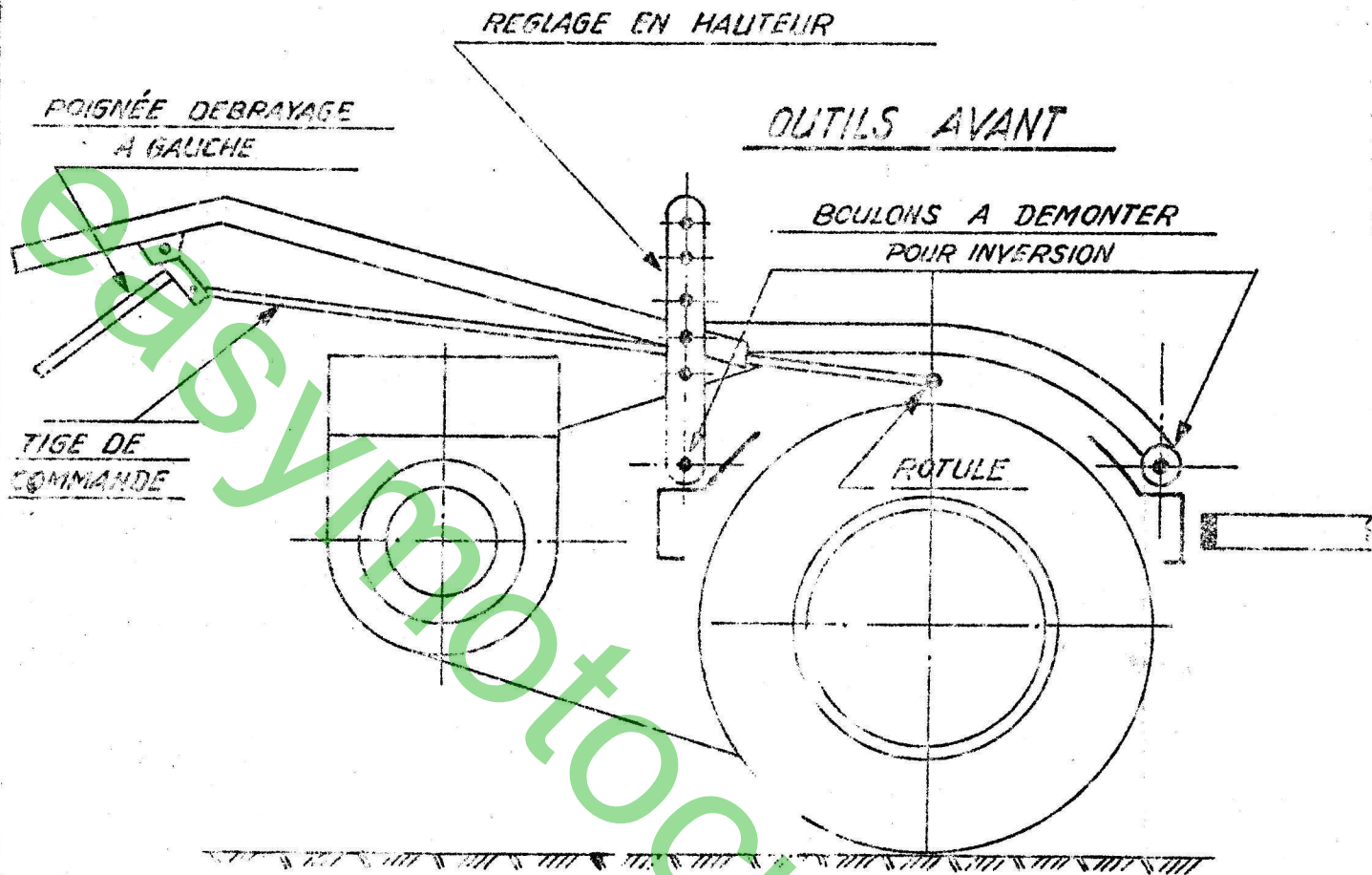
2



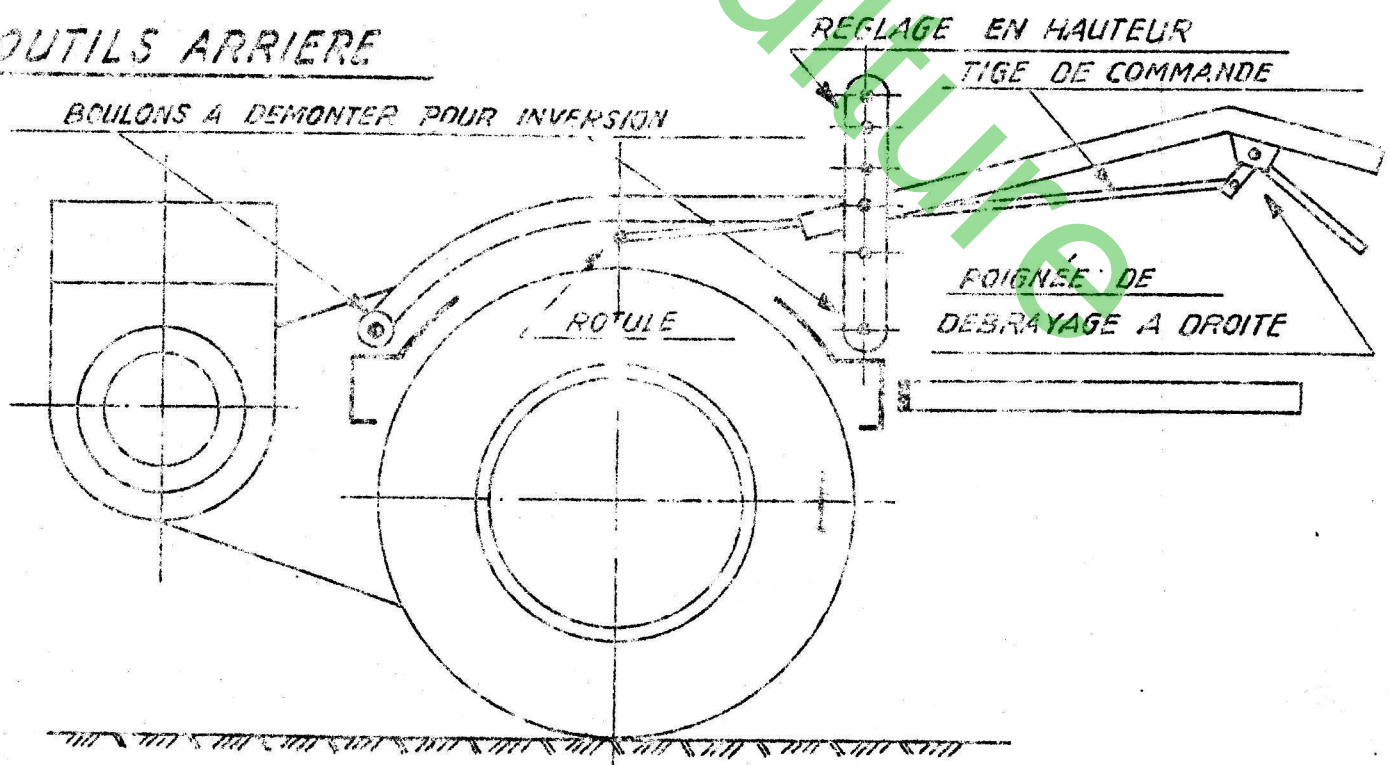


# INVERSION DU MANCHERON

3



## OUTILS ARRIERE

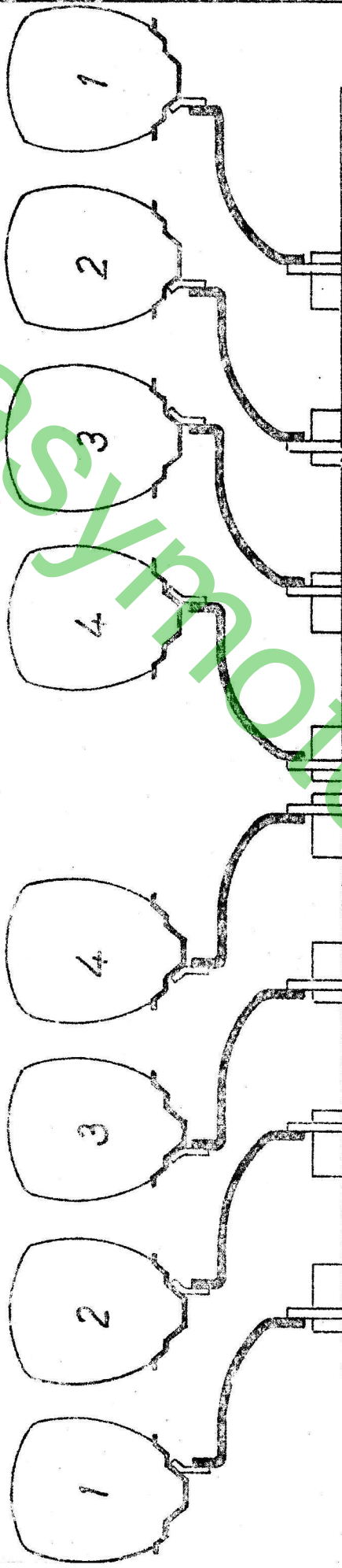




# MONTAGE DIVERS ECARTEMENTS

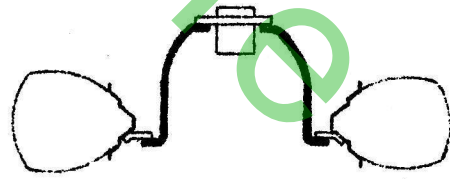
## 2 ROUES PNEU OU 2 ROUES CRAMpons

LE N° 1 EST AU PLUS GRAND ECARTEMENT ET LE N° 4 EST AU PLUS PETIT ECARTEMENT

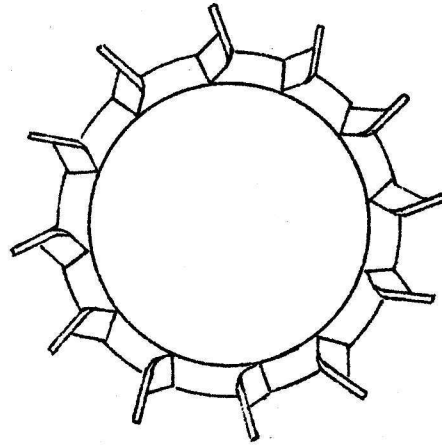


## MONTAGE MONOROUe

### PNEU OU CRAMpons

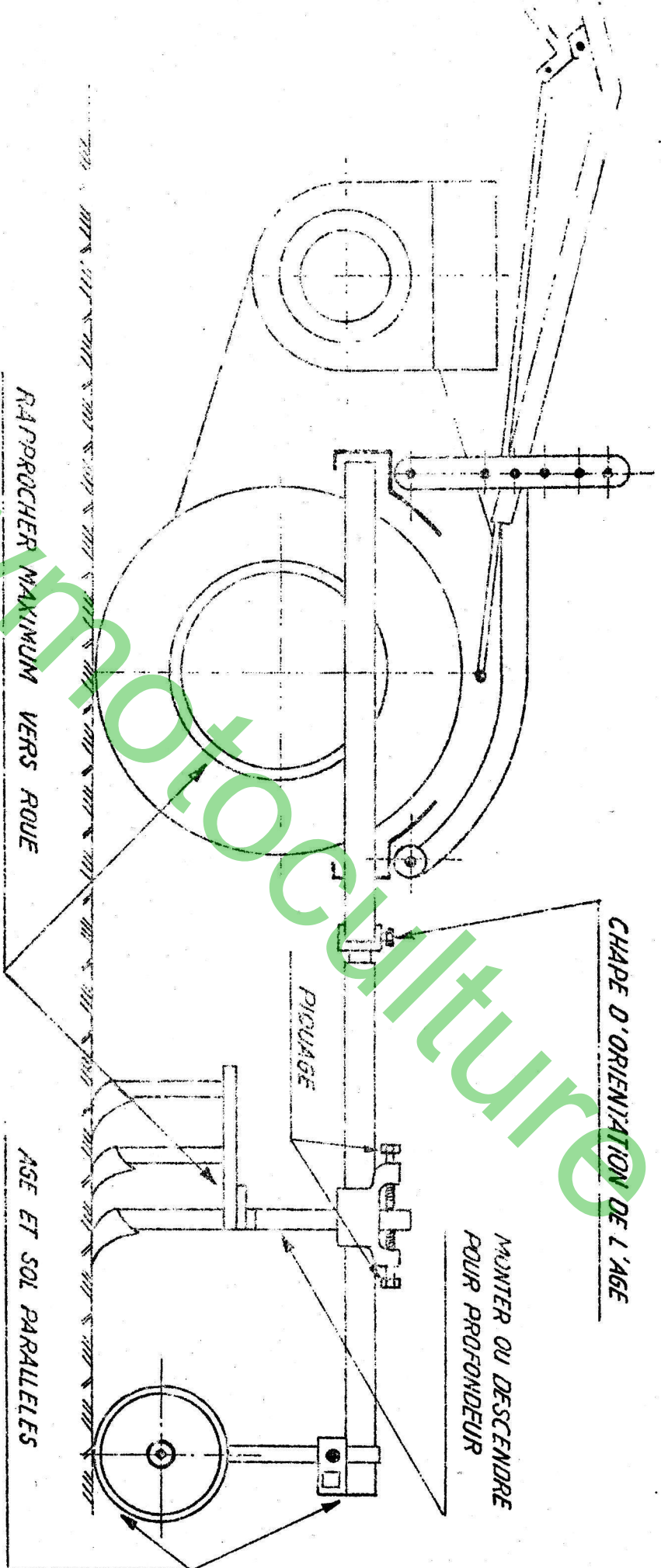


## SENS DE MARCHe ROUE A CRAMpons



SENS D'AVANCEMENT







- N'oubliez pas que ces outils sont prévus pour un travail dans un terrain en culture, et qu'il est nécessaire de commencer par des travaux faciles, pour vous habituer à leur emploi.
- Les outils de binage donnent les meilleurs résultats montés à l'avant, facilité de conduite et précision de travail.
- La masselotte livrée avec l'appareil est prévue pour l'équilibrage parfait de l'appareil, elle peut être accrochée à différents endroits dans ce but.

## BINAGE & TRAVAUX DE SURFACE

### OUTILS ARRIERES EN 1 ou 2 ROUES

- L'appareil étant inversé et le moteur à l'avant, Les outils seront montés sur la tête porte-outils comme précédemment avec la différence que la tige support de la tête sera inversée afin que le petit âge orientable soit toujours du côté opposé à la flasque.
- REGLAGE -  
Mêmes indications que pour le travail en outils avant.
- La profondeur de travail sera réglée par une seule petite roue montée derrière la tête porte-outils.
- Régler la hauteur des outils par rapport à l'âge, de façon à ce qu'en travail l'appareil ait tendance "à piquer du nez" afin que le moteur soit le plus bas possible.
- L'étrier de l'âge sera serré de façon à ce que l'âge puisse osciller librement en latéral.

## LABOUR EN MONOROUPE

### CHARRUE A L'AVANT

Il est recommandé de suivre scrupuleusement ces indications pour avoir un rendement maximum avec ces outils.

#### - GENERALITE -

Les outils doivent toujours être entretenus d'une façon parfaite au point de vue polissage. Avoir soin de les graisser après chaque emploi. Les quelques minutes à consacrer seront largement récupérées à leur prochain emploi. Surveiller le bon tranchant du soc de charrue et le faire rebattre si nécessaire. Le butteur a des ailes réglables permettant des travaux de 0 m 500 à 0,800.  
Pour des travaux plus étroits enlever les ailes.

- POSITION DE L'AGE - La partie orientable de l'âge doit être montée du côté de la flasque pour travail avec charrue versant à droite. Il doit se trouver dans le prolongement de



la flasque, de plus il doit être orienté de telle façon que la charrue soit bien verticale ( voir planche No 5 ).

#### - REGLAGE DE LA CHARRUE -

Comme pour les outils de binage, mettre l'appareil sur un sol dur et régler la roue avant ( la roue du coté droit sera montée sur la tige inclinée) pour que l'âge soit parallèle au sol.

- Monter la charrue sur la chape porte-outils et la pousser le plus près possible de la roue motrice.

1) Avec roue à crampons - La charrue doit être réglée pour que sa pointe soit à 4 cm du sol.

2) Avec roue pneumatique - La charrue doit être réglée pour que sa pointe soit à un centimètre du sol.

- Son inclinaison se règle par les vis horizontales de la chape, la position normale de travail est obtenue quand la tige porte charrue est d'équerre avec l'âge.

#### - LE COUTRE -

Le monter à l'extérieur de l'âge, la pointe à 3 ou 4 cm en avant et au-dessus de la pointe de la charrue.

Il doit être orienté son tranchant parallèle à l'âge.

ATTENTION ! Le tranchant du coute à monter vers l'avant est celui qui se trouve dans l'axe de la tige ronde.

Dans certains cas, il est nécessaire de changer l'orientation du coute (voir plus loin).

- ROUES AVANT DE TERRAGE OU DE DIRECTION - La planche No 6 indique la façon de monter les roues.

La roue avant gauche est verticale et règle la profondeur. Celle de droite, oblique, est une roue de réglage en direction, elle détermine également la largeur de la raie découpée par la charrue.

L'écartement, le réglage des roues, varie selon les travaux.

#### - EMPLOI -

Ouverture de la première raie. - C'est le plus difficile pour un débutant, il ne faut pas l'ouvrir à plus de 8 ou 10 cm de profondeur.

Réglage des roues - en largeur : la roue vue gauche écartée au maximum de l'âge, la roue oblique à 20 cm de l'âge.

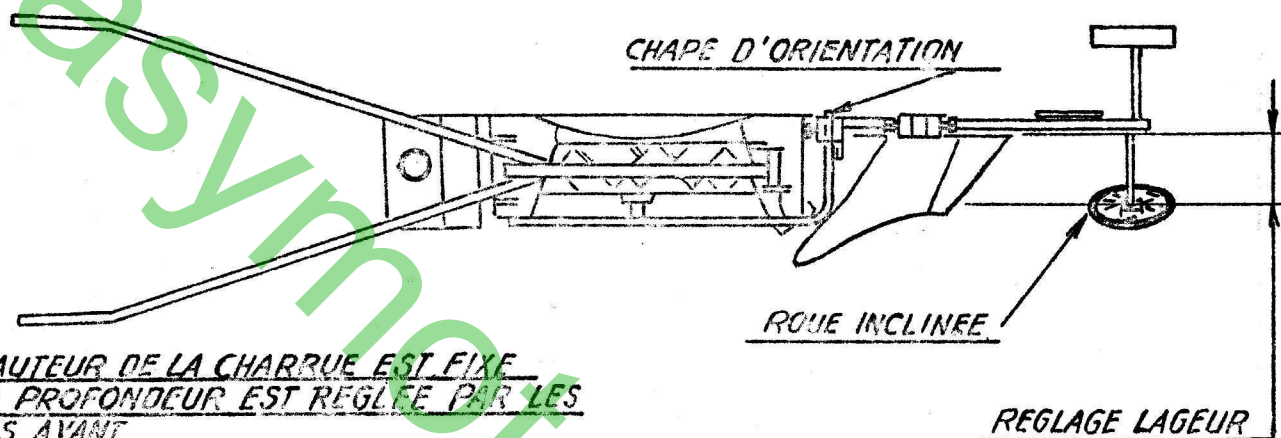
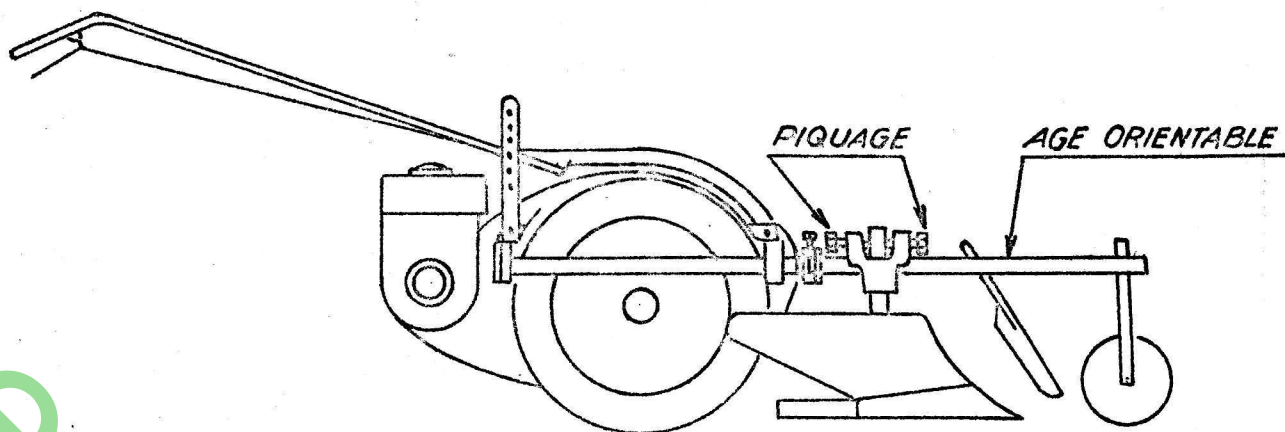
En hauteur - les deux roues remontées à la moitié environ des tiges de réglage ( la roue oblique 2 à 3 cm plus basse).

- Ouvrez la manette de gaz de 3/4, embrayer en soutenant les mancherons pour que la charrue s'enfonce en avançant: elle se stabilisera à sa profondeur quand les roues de terrage porteront sur le sol.

- Si la profondeur est trop grande, baisser légèrement les deux roues de terrage à l'avant.

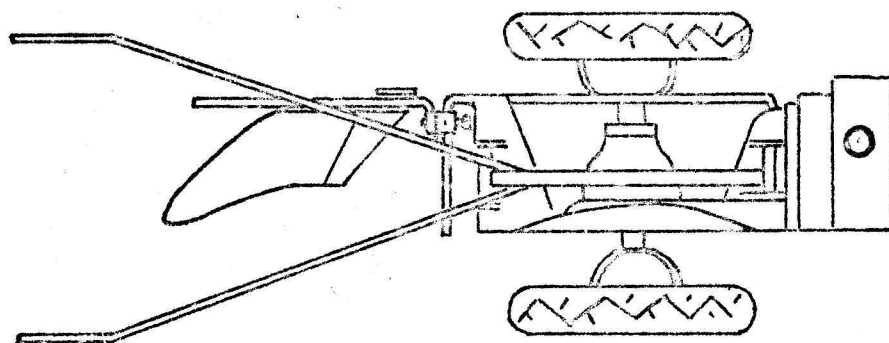
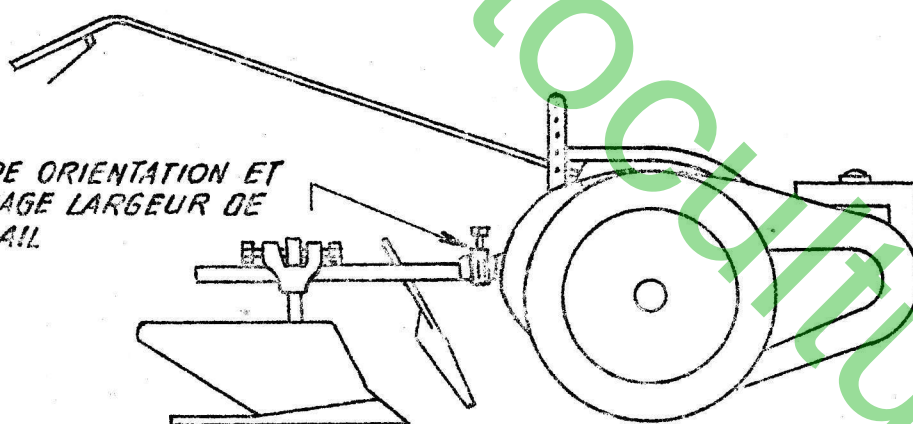
- Le motoculteur étant tenu d'aplomb, les roues de terrage roulant sur le sol ( il est surtout important que la roue





LA HAUTEUR DE LA CHARRUE EST FIXE  
ET LA PROFONDEUR EST REGLEE PAR LES  
ROUES AVANT

CHAPE ORIENTATION ET  
REGLAGE LARGEUR DE  
TRAVAIL



LA PROFONDEUR DE TRAVAIL ET REGLEE PAR LE PIQUAGE DE LA CHARRUE



oblique porte) la charrue doit aller droit.

- Si la charrue dévie à droite ou à gauche, c'est que le talon de charrue est mal réglé. Vous devez régler la charrue en faisant sortir ou rentrer le talon en le calant avec une rondelle entre le corps de charrue et le talon.
- RAIES SUIVANTES - Réglage des roues, remonter légèrement la roue verticale, baisser la roue oblique, de façon à ce que la roue verticale soit à la surface du terrain à labourer, la roue oblique dans le fond de la raie ouverte, la jante de cette roue doit rouler au fond et sur le côté tranché de la raie ouverte.
- Après essai, régler convenablement la hauteur de ces roues pour avoir la profondeur désirée.

IL FAUT ABSOLUMENT, POUR QUE LE MOTOCULTEUR SE CONDUISE BIEN, QUE LES ROUES AVANT PORTENT SUR LE SOL, LE MOTOCULTEUR ETANT D'APLOMB.

- Faire piquer la charrue le moins possible. Juste ce qu'il faut pour que l'appareil s'enfonce seul.
- La roue oblique doit coller sur le côté tranché de la raie, sans aucun effort du conducteur; si elle s'en écarte, orienter le contre vers la gauche.
- POUR LES PREMIERS ESSAIS, choisir un terrain facile, faire des labours légers 15 à 18 cm maximum, pour ménager le moteur qui est neuf et se mettre au courant facilement.
- La largeur de la raie découpée par la charrue se règle en écartant ou en approchant de l'âge la roue oblique.
- S'il y a de l'herbe, prendre des raies larges, 20 à 22 cm, et peu profondes, 15 à 18 cm pour bien l'enterrer.
- Il est préférable, si l'herbe est haute, de la faucher. Dans ce cas, l'enlever du terrain pour éviter le bourrage de la charrue.
- Si le terrain est propre, prendre des raies moins larges, 15 à 18 cm, ce qui permet d'aller au maximum de profondeur.
- Le fumier court peut être étendu sur le sol et enterré directement par la charrue; il est nécessaire de mettre dans la raie le fumier long.
- La profondeur du labour obtenue varie avec la nature et l'état de culture des terrains. Il faut, quand ils sont difficiles, les labourer au moment voulu, c'est-à-dire quand ils ne sont pas trop secs ni trop sales, sans ces conditions, les labours sont toujours difficiles et le travail mauvais.
- POSITION DU CONDUCTEUR PENDANT LA CONDUITE -  
Pour que le conducteur ait une bonne position en travail, il ne doit pas rester en arrière du motoculteur, mais, au contraire, en soutenant les mancherons, marcher comme s'il voulait le pousser le corps touchant l'intérieur des mancherons.



- Dans la Vigne -

Mêmes indications que ci-dessus, sauf le réglage des roues qui varie.

- CHAUSSAGE -

Rapprocher la roue verticale de l'âge, régler l'écartement de la roue oblique selon le nombre de raies que l'on veut faire dans la ligne.

- Déporter les mancherons vers la gauche s'il y a lieu.

- DECHAUSSAGE -

Même réglage des roues que ci-dessus.

La charrue peut être placée à l'extérieur de l'âge en retournant la chape de fixation. Nous fournissons sur demande des tiges de charrues coudées déportant la charrue vers la gauche et permettant d'approcher au plus près de la vigne et des arbres; dans ce cas, supprimer le coutre.

Déporter les mancherons vers la droite et, s'il y a lieu, rentrer la poignée de droite.

Dans ces cultures, si les terrains sont difficiles et très secs, il ne faut pas dépasser la profondeur des labours effectués précédemment, sans quoi la charrue s'accroche dans le fond du terrain qui n'a pas été travaillé et qui est très dur.

Il faut profiter d'une période humide pour faire des labours plus profonds.

- IMPORTANT -

Après que l'appareil se conduit facilement, sans réaction, faire un trait repère à la tige de charrue afin d'éviter d'effectuer à nouveau ces réglages par la suite.

- TRAVAIL DE BUTTAGE MONOROUÉ OUTILS AVANT -

Même principe que le réglage de la charrue. Il peut se monter avec une roue unique à l'avant - régler le piquage par les vis de réglage sur la chape porte-outils.

- REMARQUE -

Nous signalons à plusieurs reprises d'avoir à déporter le mancheron pour les travaux de chaussage et déchaussage dans la vigne ou dans les pépinières.

Il est bien entendu que dans ces cas, il vous est nécessaire de nous demander l'adaptation spéciale de mancherons déportables que nous pourrions vous fournir, adaptables sur l'appareil que vous possédez.

## LABOUR EN 2 ROUES CHARRUE ARRIERE

- POSITION DE L'AGE - La partie orientable de l'âge doit être montée à l'opposé de la flasque (voir planche No. 6). La chape coulissante sera réglée définitivement à la deuxième ou troisième raie pour déterminer la largeur de travail. Son orientation pour l'ouverture de la première raie doit

mettre la charrue en position verticale. L'étrier sera tourné afin de laisser osciller l'âge.

- REGLAGE DE LA CHARRUE - Elle doit être fixée dans la chape porte-outils à environ 10 cm de l'extrémité de l'âge et sa tige doit dépasser d'environ 3 à 5 cm au-dessus de la chape.

Pour la première raie qui ne doit pas être très profonde (5 à 7 cm environ) faire piquer la charrue au maximum à l'aide des vis de piqué.

Au deuxième passage il y a lieu de faire le réglage définitif de la façon suivante:

- 1) - incliner l'âge orientable afin que la charrue soit en position verticale quand l'appareil est incliné du fait que la roue droite est dans le fond de la raie.
- 2) - régler le piquage de la charrue par les 2 vis de la chape porte-outils afin que la charrue maintienne sa profondeur normale sans que le conducteur soit obligé d'appuyer ou de soulever les mancherons.
- 3) - régler la largeur de travail en faisant glisser latéralement l'âge orientable sur son support à l'aide de la chape A (planche 6).

#### - REGLAGE DU COUTRE -

Le monter à l'extérieur de l'âge afin qu'il soit en dehors de la ligne de coupe de la charrue. Le régler de façon à ce que la pointe soit à 3 ou 4 cm en avant et au-dessus de la pointe soit à 3 ou 4 cm en avant et au-dessus de la pointe du soc de charrue.

Dans certains cas il sera nécessaire de l'orienter légèrement à droite ou à gauche afin de supprimer une réaction possible de l'appareil.

#### - REMARQUES -

Il est très important de veiller à ce que la largeur de travail soit suffisante afin que la terre soit retournée normalement par la charrue. En principe il est nécessaire que la largeur de travail soit au moins égale à la profondeur.

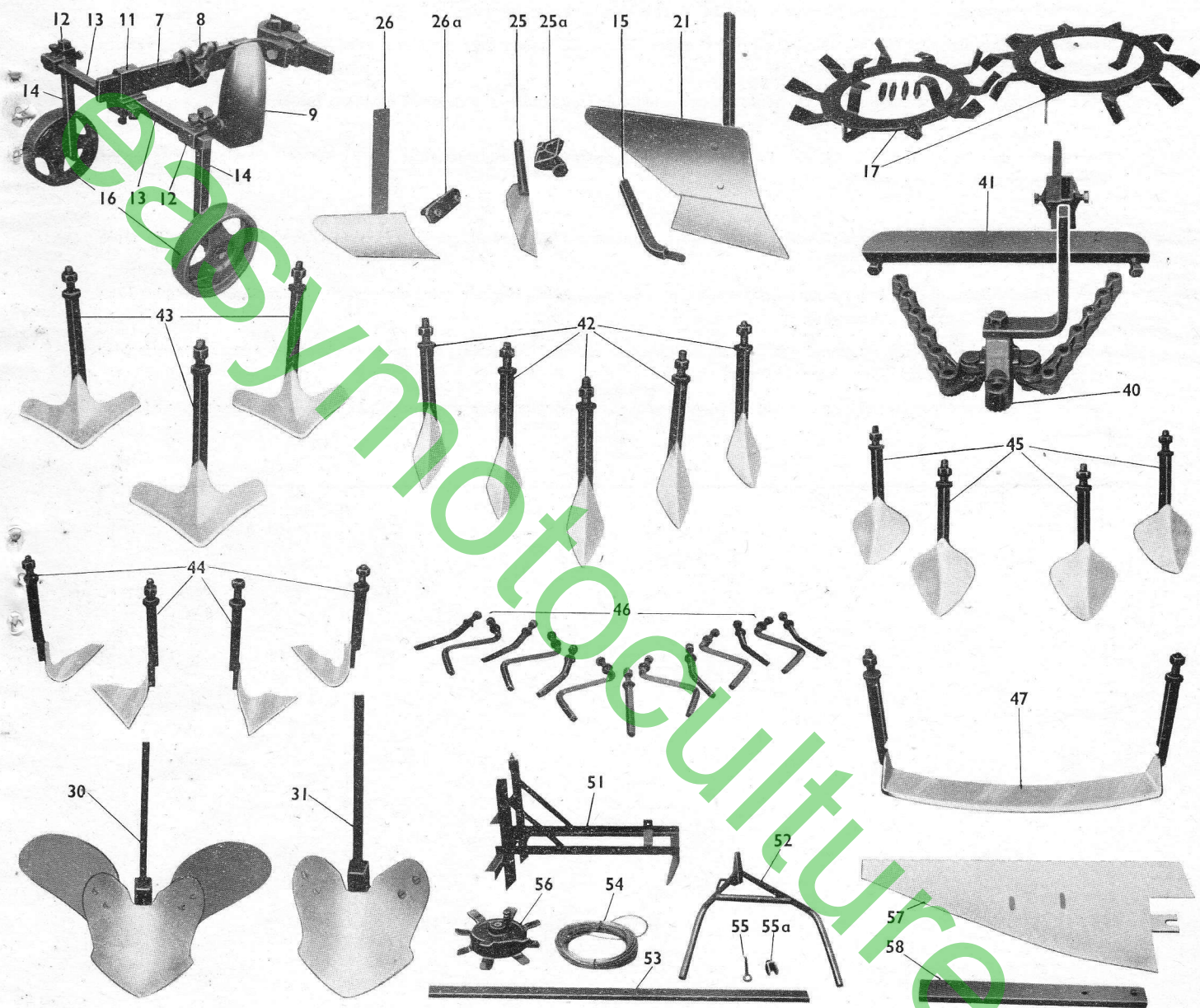
- Dans le cas où les vis de piquage soient à fond d'un côté ou de l'autre, et que la course ne soit pas suffisante, il est possible de faire varier la profondeur en déplaçant verticalement la tige de charrue dans la chape porte-outils.

- La fixation de l'âge du côté moteur est faite à l'aide d'une cheville. Normalement l'âge doit être dans le trou central. Dans le cas de travail en revers ou en travail très moule, la conduite de l'appareil sera améliorée en fixant l'âge dans un ou l'autre des trous décentrés. Ces trous sont également prévus pour éviter que l'appareil ne marche trop en "crabe". Il y a lieu de fixer dans le trou de droite pour incliner l'appareil et dans le trou de gauche pour le redresser, ceci avec une charrue versant à droite. Il y a lieu d'inverser dans le cas de l'emploi d'une charrue versant à gauche.





# LISTE DES ACCESSOIRES MONORUE 3,5 CV



- 7 age orientable
- 8 chape de fixation réglable
- 9 masse d'alourdissement
- 10 avant-train cpl. comprenant  
1 chape No. 11, 2 chapes No. 12,  
2 tiges No. 13, 2 tiges droites  
pour roues No. 14, 2 roues No. 16
- 17 cercle d'adhérence
- 21 charrue cylindrique normale
- 15 tige inclinée pour roue

- 25 coutre
- 25a bride pour coutre
- 26 rasette
- 26a bride pour rasette
- 30 buttoir avec ailes
- 31 buttoir sans ailes
- 40 tête porte-outils
- 41 renfort tête porte-outils
- 42 5 dents cultivateurs
- 43 3 bineurs triangulaires
- 44 4 bineurs à semis

- 45 4 rayonneurs
- 46 13 dents de herse
- 47 lame pareuse d'allée
- 51 châssis de treuil
- 52 mancheron
- 53 grand age
- 54 50 m de câble spécial
- 55/55a guide-câble
- 56 tambour à débrayage
- 57 hausse de charrue
- 58 grande tige

# EXPLICATIONS

L'**appareil complet** comme indiqué sous les numéros 1, 2, 3 et 4 sur le tarif est toujours livré avec l'age orientable No. 7, la chape de fixation réglable No. 8, la masse d'alourdissement No. 9 et l'avant-train cpl. No. 10.

## Equipement de labour.

Les charrues (20, 21, 22 ou 23) sont livrables, soit versant à droite, soit versant à gauche. La tige inclinée pour roue No. 15 est toujours livrée avec la charrue (20, 21, 22 ou 23) et comprise dans son prix. Les charrues sont livrées sans coutre ni rasette. Il faut donc commander séparément le coutre (25) avec bride (25a) et au besoin la rasette (26) avec bride (26a).

Pour compléter le Brabant No. 24, il faut avoir une charrue (20, 21, 22, 23) versant à gauche et une charrue (20, 21, 22, 23) versant à droite et les coutres pour Brabant (No. 27).

**Les buttoirs (30 et 31)** se montent directement sur l'age orientable (7) à l'aide de la chape de fixation réglable (8).

## Cultivateur, Bineuse etc . . .

Pour le montage des outils 42, 43, 44, 45, 46 et 47, la tête porte outils (40) est indispensable. Son renfort (41) est nécessaire pour les travaux en grande largeur.

## Treuil.

Le treuil complet No. 50 comprend: Chassis de treuil (51), mancherons (52), grand age (53), 50 m de câble spécial (54), guide câble (55/55a) et tambour à débrayage (56).

Avec le châssis de treuil (51), le tambour à débrayage (56), vous pouvez transformer votre Motoculteur en treuil. Enroulez les 50 m de câble spécial (54) sur le tambour (56).

A l'aide des mancherons (52), du grand age (53), de l'avant-train complet (10) et du guide-câble (55/55a), vous pouvez transformer votre charrue (20, 21, 22 ou 23) en charrue à treuil.

Avec la hausse de charrue (57) et la grande tige (58), vous pouvez transformer votre charrue (20, 21, 22, 23) en charrue pour travail profond.

---

## LE MATERIEL AGRICOLE ET MECANIQUE

19, Avenue Parmentier PARIS (XI<sup>ème</sup>)

et ses succursales:

Région PARIS-NORD: **PARIS**,  
19, Avenue Parmentier, Tél.: Roq. 85-85

Région SUD-EST: **LYON**,  
17, Route de Strasbourg, Tél.: L 1 53-98

Région EST: **VESOUL**,  
15, Avenue Aristide Briand, Tél.: 340

Région SUD-OUEST: **TOULOUSE**,  
1 bis, Rue Monplaisir, Tél. Languedoc 83-86



# M o t e u r s

## M O T O - S T A N D A R D

### Instructions de Service

Type 1 Z 15, moteur à 2 temps, 3,5 CV

Le moteur Moto-Standard est très robuste et d'une fabrication très soignée. Il donnera toujours entière satisfaction, si on lui assure les soins et l'entretien nécessaires. Nous recommandons donc aux usagers de tenir compte de ces instructions de service dans leur propre intérêt.

Cependant, si, dans certains cas de pannes, ces instructions étaient insuffisantes, il est recommandé de s'adresser à l'Agence Moto-Standard la plus proche ou à un atelier spécialisé. Les tentatives de s'aider par ses propres moyens et sans connaissances approfondies, entraînent généralement des frais importants et des pertes de temps.

Ne démontez jamais de pièces sans nécessité, mais resserrez soigneusement toute vis desserrée pendant le travail.

#### Attention au tout premier fonctionnement :

Chaque moteur neuf doit être rodé avec précaution. Le bon rodage d'un moteur garantit son bon fonctionnement et sa durée. Observez donc strictement la prescription suivante :

Pendant la première heure, ne faites pas tourner le moteur à plus d'  $1/3$  de son régime normal. Pour les 10 heures suivantes laissez tourner au ralenti pendant 10 minutes après chaque mise en route et amenez ainsi le moteur à une température normale.

Pendant la période de rodage il y a lieu d'ajouter au carburant un supplément d'huile à la dose prévue normalement (voir ci-dessous, à savoir : 15 parts de carburant (essence) pour 1 part d'huile (mélange 15 : 1 ) . Ce mélange doit être rigoureusement respecté.

### Avant chaque mise en marche :

Le moteur fixe Moto-Standard est graissé par addition d'huile de moteur au carburant (essence). Ne faites donc jamais tourner le moteur à l'essence pure, car des défectuosités très graves surviendraient par la suite. Employez toujours le mélange correct.

### Attention:

- 1) Utilisez toujours du carburant de bonne qualité et de l'huile spéciale pour moteurs 2 temps.
- 2) Après le rodage mélangez l'essence et l'huile dans la proportion de 20 : 1, soit,

pour 1 bidon de 5 litres d'essence =	1/4 litre d'huile
" 1 " "10 " "	= 1/2 " "
" 1 " "20 " "	= 1/1 " "

\* Tenez strictement compte de ces indications, sinon le moteur ne travaillera pas de façon satisfaisante.

- 3) Mélangez bien l'essence et l'huile. Versez dans un bidon propre, jusqu'au tiers environ de sa contenance de l'essence, ajoutez-y l'huile nécessaire et mélangez énergiquement le tout. Puis après avoir versé le reste de l'essence prévu pour le mélange dans le récipient, brassez à nouveau. Ne jamais préparer le mélange dans le réservoir du moteur.

### Le lancement du moteur

Ce n'est lorsque tous les points précédents auront été respectés qu'on peut mettre le moteur en route.

On procédera de la façon suivante :

- 1) Ouvrez le robinet à essence derrière le filtre côté gauche.
- 2) Mettez le levier de départ du carburateur vers le haut.
- 3) Ouvrez les gaz à moitié par le levier se trouvant à gauche du carburateur.
- 4) Enroulez la courroie dans le sens d'une aiguille de montre sur la poulie de lancement en ayant soin de bien la tendre.
- 5) Appuyez-vous d'une main sur le moteur et tirez la courroie avec l'autre en augmentant progressivement la force du mouvement.
- 6) Après démarrage du moteur, mettez le levier vers le bas.



## Régulateur de régime

Le moteur est réglé à l'usine de manière à ne pas pouvoir dépasser soit 3000 T/min. Ne jamais essayer d'apporter des modifications au réglage du moteur, car un régime excessif pourrait lui être préjudiciable. Le régime du moteur est réglable de 3000 à 1000 T/min par le levier de réglage du carburateur.

## L'arrêt

L'arrêt du moteur s'opère de la façon suivante : Fermez le robinet d'essence. Fermez les gaz (Lever de réglage vers le haut). Attendre que le régime du moteur est au ralenti (et enlevez la cosse de la bougie) .

ATTENTION ! Ne jamais se servir du levier de départ pour arrêter le moteur.

Remise en marche du moteur CHAUD :

- 1) Ouvrir le robinet d'essence ,
- 2) Ouvrir 1/4 de tour les gaz; laisser le levier du volet de départ à la position d'ouverture (vers le bas)
- 3) Lancer le moteur .

## Que faire en cas de pannes ?

Le moteur froid ne démarre pas .

- 1) Manque d'essence :

Ouvrez le robinet d'essence et voyez si elle arrive bien.

Si l'essence n'arrive pas au carburateur :

Nettoyez le filtre du robinet à essence après avoir pris soin de démonter le robinet de la tuyauterie. Vidangez le réservoir, nettoyez le carburateur (voir sous 5) .

- 2) Bougie en mauvais état :

Retirez la bougie du moteur, nettoyez-la avec une brosse ou à l'essence; vérifiez l'écartement des électrodes (0,4 m/m = l'épaisseur d'une carte postale), ajustez, si nécessaire, ou montez une bougie neuve. N'oubliez pas de mettre le joint. Employez toujours une bougie appropriée aux caractéristiques du moteur.

- 3) Mauvais contact du câble d'allumage :

S'assurer si la cosse du câble d'allumage est bien fixée sur la bougie et relancer le moteur. Le bon état du câble et la bonne fixation de la cosse sur la bougie sont particulièrement à surveiller. Des connexions et des câbles

humides sont souvent causes d'allumages defectueux.

- 4) Le gicleur du carburateur est bouché :

Démonter la cuve du carburateur, puis dévisser le gicleur qui se trouve au centre du flotteur, et nettoyez-le.

Le moteur chaud ne démarre pas.

- 5) Le moteur contient des gaz brûlés et manque d'air frais, ou le carburateur se trouve inondé.

Fermez le robinet à essence, enlevez la bougie d'allumage, ouvrez le robinet de vidange du carter du vilebrequin (de la partie inférieure du moteur), vidangez la cuve du carburateur, ouvrez les gaz à fond et mettez le levier de départ dans la position d'ouverture (vers le bas), puis lancez à plusieurs reprises le moteur pour dégager les gaz brûlés et purger le carter. Après avoir remis la bougie, refermez le robinet de vidange du carter et ouvrez le robinet à essence, remettez le moteur en route. Laissez le levier de départ en position d'ouverture (vers le bas).

Le moteur cause des retours de gaz au carburateur .

- 6) La bougie est encrassée :

Nettoyez la bougie à l'aide d'une brosse métallique ou à l'essence. Le cas échéant remplacez la bougie par une neuve.

- 7) Le mélange contient de l'eau :

Vidangez le réservoir en démontant la tuyauterie. Vidangez en même temps le carburateur (voir sous 7). Refaites le plein avec le mélange propre et préparé suivant nos instructions !

Le moteur travaille irrégulièrement .

- 8) L'écartement des électrodes de la bougie n'est pas correct :

Réglage à 0,4 m/m .

- 9) Le moteur est froid .

Laissez le chauffer au ralenti .

Le moteur ne tire pas et chauffe trop :

- 10) Le filtre à air est encrassé :

Nettoyez le filtre. Lavez-le à l'essence et nettoyez-le à l'aide d'air comprimé. Ensuite, trempez le filtre dans de l'huile !



II) La grille de filtrage dans le couvercle du ventilateur est encrassée:

Procédez au nettoyage.

Si, après contrôle et application de ces instructions, le moteur ne marche pas, il y a lieu de s'adresser à un atelier spécialisé.

easymotoculture



MOTOFAUCHEUSES

MOTOCULTEURS

MOTEURS FIXES

---

MOTO STANDARD S.A.R.L. BUBINGEN/Sarre